

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 53



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53

3 martie 2010

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
---------------------------	---------	--------

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

**Comisia Europeană**

2010/C 53/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center) <sup>(1)</sup> .....	1
--------------	--	---

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

**Consiliu**

2010/C 53/02	Decizia Consiliului din 22 februarie 2010 de numire a membrilor Comitetului Fondului social european .....	2
--------------	--	---

RO

Preț:  
3 EUR<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

**Comisia Europeană**

2010/C 53/03	Rata dobânzii aplicată de către Banca Centrală Europeană principalelor sale operații de refinanțare: 1,00 % în 1 martie 2010 – Rata de schimb a monedei euro .....	7
--------------	--	---

---

## V Anunțuri

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisia Europeană**

2010/C 53/04	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5777 – Drägerwerk/Dräger Medical) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	8
2010/C 53/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5804 – Samsung Electronics Co/Samsung Digital Imaging Co) <sup>(1)</sup> .....	9
2010/C 53/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5701 – VINCI/Cegelec) <sup>(1)</sup> .....	10
2010/C 53/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5801 – KKR/Hans-Peter Wild/Wild Group) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	11
2010/C 53/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5755 – Schneider Electric/Areva T&D Distribution activities) <sup>(1)</sup> .....	12



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 53/01)

La data de 17 februarie 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
  - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M5780. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CONSILIU

## DECIZIA CONSILIULUI

din 22 februarie 2010

de numire a membrilor Comitetului Fondului social european

(2010/C 53/02)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,  
în special articolul 163,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1083/2006 din 11 iulie  
2006 de stabilire a dispozițiilor generale privind Fondul  
european de dezvoltare regională, Fondul social european și  
Fondul de coeziune și de abrogare a Regulamentului (CE)  
nr. 1260/1999 <sup>(1)</sup>, în special articolul 104 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) În temeiul Deciziei 2007/C 52/06 a Consiliului din  
16 februarie 2007 de numire a membrilor Comitetului  
Fondului social european <sup>(2)</sup> (denumit în continuare  
„comitetul”), mandatul membrilor și al supleanților în  
cadrul comitetului a expirat la 31 decembrie 2009.

(2) În conformitate cu articolul 104 alineatul (2) din Regu-  
lamentul (CE) nr. 1083/2006, statele membre, cu  
excepția Sloveniei, și-au prezentat nominalizările pentru  
fiecare categorie de reprezentanți menționați la  
articolul 104 alineatul (1) din regulamentul menționat  
anterior și pentru supleanții lor.

(3) În așteptarea nominalizărilor care lipsesc din partea  
Sloveniei, reprezentanții și supleanții deja nominalizați  
ar trebui să fie numiți pentru o perioadă de trei ani,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

Persoanele enumerate în anexă sunt numite membri și supleanți  
în cadrul Comitetului Fondului social european, pentru perioada  
1 ianuarie 2010-31 decembrie 2012.

## Articolul 2

Prezenta decizie se publică, pentru informare, în *Jurnalul Oficial  
al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 22 februarie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

E. ESPINOSA

<sup>(1)</sup> JO L 210, 31.7.2006, p. 25.

<sup>(2)</sup> JO C 52, 7.3.2007, p. 5.

## ANEXĂ

Stat membru	Reprezentant	Membru	Nume
Belgia	Guvern	Membru	Dl Louis VERVLOET
	Guvern	Supleant	Dna Viviane DE BEULE
	Angajatori	Membru	Dna Sonja KOHNENMergen
	Angajatori	Supleant	Dl Werner ABELSHAUSEN
	Sindicat	Membru	Dl Hervé DECUYPER
	Sindicat	Supleant	Dna Vera DOS SANTOS COSTA
Bulgaria	Guvern	Membru	Dna Zornitza RUSINOVA
	Guvern	Supleant	Dna Maria DIMITROVA
	Angajatori	Membru	Dl Boyko NEDYALKOV
	Angajatori	Supleant	Dl Dimitar BRANKOV
	Sindicat	Membru	Dl Plamen DIMITROV
	Sindicat	Supleant	Dl Dimitar MANOLOV
Republica Cehă	Guvern	Membru	Dna Iva ŠOLCOVÁ
	Guvern	Supleant	Dna Táňa PERGLOVÁ
	Angajatori	Membru	Dna Soňa VAN DEELENOVÁ
	Angajatori	Supleant	Dl Miloslav ŠOLC
	Sindicat	Membru	Dl Pavel JANÍČKO
	Sindicat	Supleant	Dna Hana MÁLKOVÁ
Danemarca	Guvern	Membru	Dna Pernille VON LILLIENSKJOLD
	Guvern	Supleant	Dl Steen FREDERIKSEN
	Angajatori	Membru	Dl Henning GADE
	Angajatori	Supleant	—
	Sindicat	Membru	Dl Klaus FARNOV
	Sindicat	Supleant	Dl Jens KROGSTRUP
Germania	Guvern	Membru	Dl Günter WINKLER
	Guvern	Supleant	Dna Inken KLASSEN
	Angajatori	Membru	Dl Anton BAUCH
	Angajatori	Supleant	Dl Jürgen WUTTKE
	Sindicat	Membru	Dna Inge KAUFMANN
	Sindicat	Supleant	Dl Hermann NEHLS
Estonia	Guvern	Membru	Dl Margus HAIDAK
	Guvern	Supleant	Dna Merlin TATRIK
	Angajatori	Membru	Dna Kristina TÄHT
	Angajatori	Supleant	Dna Eve PÄÄRENDSON
	Sindicat	Membru	Dna Kaja TOOMSALU
	Sindicat	Supleant	Dna Mare VIIES
Irlanda	Guvern	Membru	Dl Vincent LANDERS
	Guvern	Supleant	Dl Tom WHELAN
	Angajatori	Membru	Dna Kara MCGANN
	Angajatori	Supleant	Dna Heidi LOUGHEED
	Sindicat	Membru	Dna Esther LYNCH
	Sindicat	Supleant	—

Stat membru	Reprezentant	Membru	Nume
Grecia	Guvern	Membru	Dl Christos DIKOS
	Guvern	Supleant	Dna Konstantina MICHOPYOLOY
	Angajatori	Membru	Dl Lambros PAPAIOANNOU
	Angajatori	Supleant	Dna Ekaterini DASKALAKI
	Sindicat	Membru	Dl Dimitrios TSOUKALAS
	Sindicat	Supleant	Dl Vasilios PAPADOGAMVROS
Spania	Guvern	Membru	Dl Carlos TORTUERO MARTÍN
	Guvern	Supleant	Dl David GARCIA LÓPEZ
	Angajatori	Membru	Dl Juan MENÉNDEZ-VALDÉS ÁLVAREZ
	Angajatori	Supleant	Dna Cristina REGALADO MARTÍN
	Sindicat	Membru	Dna Ana MICÓ MAESTRE
	Sindicat	Supleant	Dna Ana HERMOSO CANOURA
Franța	Guvern	Membru	Dna Corinne VAILLANT
	Guvern	Supleant	Dl Laurent SENN
	Angajatori	Membru	Dl Christophe CORIOU
	Angajatori	Supleant	Dna Natacha MARQUET
	Sindicat	Membru	Dna Cécile COTTEREAU
	Sindicat	Supleant	Dl Alain ALPHON-LAYRE
Italia	Guvern	Membru	Dna Matilde MANCINI
	Guvern	Supleant	Dna Alessandra TOMAI
	Angajatori	Membru	Dl Claudio GENTILI
	Angajatori	Supleant	Dna Silvia CIUFFINI
	Sindicat	Membru	Dl Luigi VELTRO
	Sindicat	Supleant	Dna Giulia TAVERNESE
Cipru	Guvern	Membru	Dl Alexandros ALEXANDROU
	Guvern	Supleant	Dna Antzela DROUSSIOTOU
	Angajatori	Membru	Dl Emiliós MICHAEL
	Angajatori	Supleant	Dna Maria STYLIANOU
	Sindicat	Membru	Dl Nicos GREGORIOU
	Sindicat	Supleant	Dl Andreas MATSAS
Letonia	Guvern	Membru	Dna Kristīne DORTĀNE
	Guvern	Supleant	Dna Elīna DRĀZNIECE
	Angajatori	Membru	Dna Inese STEPĪŅA
	Angajatori	Supleant	Dna Ilona KIUKUCĀNE
	Sindicat	Membru	Dna Linda ROMELE
	Sindicat	Supleant	Dna Liene LIEKNA
Lituania	Guvern	Membru	Dl Ramūnas DILBA
	Guvern	Supleant	Dna Nijolė MACKEVIČIENĖ
	Angajatori	Membru	Dl Vaidotas LEVICKIS
	Angajatori	Supleant	Dl Mykolas ALELIŪNAS
	Sindicat	Membru	Dna Irena PETRAITIENĖ
	Sindicat	Supleant	Dna Ms Janina ŠVEDIENĖ
Luxemburg	Guvern	Membru	Dna Patrice FURLANI
	Guvern	Supleant	Dl Daniel CODELLO
	Angajatori	Membru	Dl Romain LANNERS
	Angajatori	Supleant	Dl François ENGELS
	Sindicat	Membru	Dna Carole BIVER
	Sindicat	Supleant	Dl Nico CLEMENT

Stat membru	Reprezentant	Membru	Nume
Ungaria	Guvern	Membru	Dna Renáta TÓTH
	Guvern	Supleant	Dna Katalin SZATMÁRI
	Angajatori	Membru	Dna Terézia BOROSNÉ BARTHA
	Angajatori	Supleant	Dl László KRISÁN
	Sindicat	Membru	Dna Erzsébet HANTI
	Sindicat	Supleant	Dl László KOZÁK
Malta	Guvern	Membru	Dna Jeanette BUSUTTIL
	Guvern	Supleant	Dna Loredana D'ARRIGO
	Angajatori	Membru	Dl Paul ABELA
	Angajatori	Supleant	Dl Pierre FAVA
	Sindicat	Membru	Dl Robert BORG
	Sindicat	Supleant	Dl William PORTELLI
Țările de Jos	Guvern	Membru	Dna Alieke KOOPMAN
	Guvern	Supleant	Dna Paula LOEKEMEIJER
	Angajatori	Membru	Dl André VAN DER LEEST
	Angajatori	Supleant	Dl C. SCHOENMAKERS
	Sindicat	Membru	Dna I.D.C.M. COENEN
	Sindicat	Supleant	Dl W.J.F. MUIS
Austria	Guvern	Membru	Dna Petra DRAXL
	Guvern	Supleant	Dna Ulrike REBHANDL
	Angajatori	Membru	Dna Anna Katharina HUBER
	Angajatori	Supleant	Dl Wolfgang TRITREMEL
	Sindicat	Membru	Dl Franz FRIEHS
	Sindicat	Supleant	Dna Silvia HOFBAUER
Polonia	Guvern	Membru	Dl Paweł CHORAŻY
	Guvern	Supleant	Dna Dorota BORTNOWSKA
	Angajatori	Membru	Dl Norbert PRUSZANOWSKI
	Angajatori	Supleant	Dl Marek RADECKI
	Sindicat	Membru	Dna Agata BARANOWSKA-GRYCUK
	Sindicat	Supleant	Dna Grazyna ROZANEK
Portugalia	Guvern	Membru	Dna Rosa Maria SIMÕES DA SILVA
	Guvern	Supleant	Dna Maria DO CARMO ABREU
	Angajatori	Membru	Dna Clara GUERREIRO
	Angajatori	Supleant	Dna Adília LISBOA
	Sindicat	Membru	Dl António Luís FERREIRA CORREIA
	Sindicat	Supleant	Dl Tiago M.P. SIMÕES DA CUNHA
România	Guvern	Membru	Dna Cristina IOVA
	Guvern	Supleant	Dna Daniela NEDELCU
	Angajatori	Membru	Dna Mariana KNIESNER
	Angajatori	Supleant	Dna Carmen IONESCU
	Sindicat	Membru	Dl Ovidiu NICOLESCU
	Sindicat	Supleant	Dl Dragoș MIHALACHE

Stat membru	Reprezentant	Membru	Nume
Slovenia	Guvern	Membru	Dna Blanka MARKOJA
	Guvern	Supleant	—
	Angajatori	Membru	—
	Angajatori	Supleant	—
	Sindicat	Membru	—
	Sindicat	Supleant	—
Slovacia	Guvern	Membru	Dl Juraj ŤAPÁK
	Guvern	Supleant	Dna Miriam KOVÁČIKOVÁ
	Angajatori	Membru	Dl Daniel HRDINA
	Angajatori	Supleant	Dl Martin HOŠTÁK
	Sindicat	Membru	Dna Naile PROKEŠOVÁ
	Sindicat	Supleant	Dl Milan BUŠO
Finlanda	Guvern	Membru	Dna Eeva-Liisa KOIVUNEVA
	Guvern	Supleant	Dna Sirpa LILJESTRÖM
	Angajatori	Membru	Dna Riitta WÄRN
	Angajatori	Supleant	Dl Mikko RÄSÄNEN
	Sindicat	Membru	Dna Auli KORHONEN
	Sindicat	Supleant	Dl Lauri KORKEAOJA
Suedia	Guvern	Membru	Dna Ann-Christine GULLESJÖ
	Guvern	Supleant	Dl Håkan FORSBERG
	Angajatori	Membru	Dl Gunnar ANDERZON
	Angajatori	Supleant	Dl Farbod REZANIA
	Sindicat	Membru	Dna Filis SIGALA
	Sindicat	Supleant	Dna Charlotta KRAFFT
Regatul Unit	Guvern	Membru	Dna Wendy VIOLENTANO
	Guvern	Supleant	Dl Ken LAMBERT
	Angajatori	Membru	Dl Martin MORTON
	Angajatori	Supleant	Dl Guy BAILEY
	Sindicat	Membru	Dl Alan MANNING
	Sindicat	Supleant	Dl Joe FEARNEHOUGH



## COMISIA EUROPEANĂ

**Rata dobânzii aplicată de către Banca Centrală Europeană principalelor sale operații de refinanțare <sup>(1)</sup>:**

**1,00 % în 1 martie 2010**

**Rata de schimb a monedei euro <sup>(2)</sup>**

**2 martie 2010**

(2010/C 53/03)

**1 euro =**

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3548	AUD	dolar australian	1,4994
JPY	yen japonez	120,68	CAD	dolar canadian	1,4029
DKK	coroana daneză	7,4423	HKD	dolar Hong Kong	10,5180
GBP	lira sterlină	0,90635	NZD	dolar neozeelandez	1,9442
SEK	coroana suedeză	9,7316	SGD	dolar Singapore	1,9015
CHF	franc elvețian	1,4628	KRW	won sud-coreean	1 558,38
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	10,2774
NOK	coroana norvegiană	8,0485	CNY	yuan renminbi chinezesc	9,2485
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,2700
CZK	coroana cehă	25,770	IDR	rupia indoneziană	12 600,11
EEK	coroana estoniană	15,6466	MYR	ringgit Malaiezia	4,5796
HUF	forint maghiar	266,90	PHP	peso Filipine	62,435
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	40,5145
LVL	lats leton	0,7093	THB	baht thailandez	44,346
PLN	zlot polonez	3,9147	BRL	real brazilian	2,4253
RON	leu românesc nou	4,1066	MXN	peso mexican	17,2100
TRY	lira turcească	2,0793	INR	rupie indiană	62,2460

<sup>(1)</sup> Rată aplicată pentru ultima operație efectuată înainte de ziua indicată. În cazul unui anunț de licitație cu rată variabilă, rata dobânzii este rata marginală.

<sup>(2)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

## Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.5777 – Drägerwerk/Dräger Medical)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 53/04)

1. La data de 23 februarie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 și în urma unei trimeri în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea Drägerwerk AG & Co. KGaA („Drägerwerk”, Germania) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Dräger Medical AG & Co. KG („Dräger Medical”, Germania), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii Drägerwerk: Drägerwerk este holding-ul Grupului Dräger, care desfășoară activități în domeniul tehnologiei medicale și al tehnologiei siguranței,
  - în cazul întreprinderii Dräger Medical: întreprinderea Dräger Medical dezvoltă, produce și distribuie produse, servicii și soluții pentru sisteme integrate pentru tratamente intensive și ambulatorii. Compania produce, în principal, stații de lucru pentru anestezii, echipament de ventilație și aparate de monitorizare a pacienților, inclusiv echipamente și servicii, asigurând și întreținerea acestor produse.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5777 – Drägerwerk/Dräger Medical, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul COMP/M.5804 – Samsung Electronics Co/Samsung Digital Imaging Co)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 53/05)

1. La data de 24 februarie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea Samsung Electronics Co, Ltd („SEC”, Coreea de Sud) fuzionează, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) privind concentrările economice, cu întreprinderea Samsung Digital Imaging Co, Ltd („SDIC”, Coreea de Sud).

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul întreprinderii SEC: producția și vânzarea de aparatură de uz casnic, telefoane mobile și sisteme de comunicații, semiconductori și ecrane LCD;

— în cazul întreprinderii SDIC: dezvoltarea, producția și comercializarea de camere digitale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5804 – Samsung Electronics Co/Samsung Digital Imaging Co, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul COMP/M.5701 – VINCI/Cegelec)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 53/06)

1. La data de 24 februarie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 și în urma unei trimeri efectuate în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, cu privire la un proiect de concentrare economică prin care Grupul VINCI (Franța) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul asupra întregii întreprinderi CEGELEC (Franța), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul Grupului VINCI: construcția și concesiunile de infrastructură pentru transport și energie, echipamente electrice, de climatizare și mecanice, în special în Europa;

— în cazul întreprinderii CEGELEC: construcția, instalarea și întreținerea echipamentelor electrice, de climatizare și mecanice, la nivel internațional.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5701 – VINCI/Cegelec, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

(1) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul COMP/M.5801 – KKR/Hans-Peter Wild/Wild Group)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2010/C 53/07)

1. La data de 23 februarie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderile Kohlberg Kravis Roberts & Co, L.P. („KKR”, SUA) și Dr. Hans-Peter Wild („Hans-Peter Wild”, Germania), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul în comun asupra sectorului de arome alimentare al Wild Group, prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii KKR: gestionarea activelor și investiții în capitaluri private;
  - în cazul întreprinderii Dr. Hans-Peter Wild: acționar al întreprinderii Wild Group;
  - în cazul întreprinderii Wild Group: producție de ingrediente naturale pentru industria alimentară și cea a băuturilor (inclusiv arome alimentare), producție și comercializare de băuturi specifice și furnizare de tehnologii industriale pentru industria alimentară și cea a băuturilor.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5801 – KKR/Hans-Peter Wild/Wild Group, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul COMP/M.5755 – Schneider Electric/Areva T&D Distribution activities)**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2010/C 53/08)

1. La data de 22 februarie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea Schneider Electric Industries SAS („SE”, Franța), controlată de Schneider Electric Holding SA („SE Holding”, Franța), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) privind concentrările economice, control unic asupra activităților de distribuție (tensiune medie) ale Areva T&D Holding SA („Areva T&D”, Franța), controlată de Areva („Areva”, Franța), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii SE: proiectarea, fabricarea și comercializarea produselor și sistemelor în domeniul gestionării energiei;
  - în cazul întreprinderii Areva T&D (activități de tensiune medie): furnizarea de produse, sisteme și servicii ajutoare în domeniul transmiterii și distribuției energiei electrice de tensiune medie.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5755 – Schneider Electric/Areva T&D Distribution activities, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].



**Prețul abonamentelor în 2010**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

### Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

